

---

## Unión y separación de palabras y otros elementos en la escritura

---

### La palabra como unidad gráfica

La palabra se define, desde el punto de vista gráfico, como una sucesión de letras que aparece en la línea de escritura entre espacios en blanco, o flanqueada por signos de puntuación o auxiliares; así, por ejemplo, el siguiente enunciado está constituido por diez palabras: *¿Te gustan las manzanas, cariño? —le preguntó a la niña.* Es importante delimitar correctamente las palabras en la escritura y, en general, los hablantes lo hacen sin dificultad. Pero hay casos en que pueden plantearse dudas o vacilaciones a la hora de decidir si ciertos segmentos del discurso deben escribirse juntos o separados, en una o en varias palabras. Se exponen a continuación los casos que pueden resultar más problemáticos.

---

### La escritura de formas o expresiones complejas

Existen diversos tipos de formas o expresiones complejas, resultado de combinar varias palabras o raíces léxicas. Algunas de ellas se escriben siempre en una sola palabra, mientras que otras están constituidas por varias palabras gráficamente independientes o unidas mediante un guion. Además, hay ciertas expresiones que admiten su escritura tanto en una como en varias palabras.

---

#### COMPUESTOS UNIVERBALES Y PLURIVERBALES

Recibe el nombre de *composición* el proceso por el cual dos o más palabras o raíces léxicas se unen para formar una nueva pieza léxica, denominada *compuesto*. Se distinguen dos tipos de compuestos:

- a) En los COMPUESTOS UNIVERBALES los distintos componentes se integran en una sola palabra gráfica y, por ello, presentan un único acento prosódico, el que corresponde al último componente: *agriDULce*, *bienmeSAbé*, *cazamariPOSas*, *hazmerreÍR*, *maniaTAR*, *milHOjas*, *pelirroJO*, *sabeloTODO*, *sordomuDO*, *tontiloCO*, *vaivÉN*. En estos compuestos, que se comportan a todos los efectos como las palabras simples, las marcas de género o de número se manifiestan solo en el último constituyente: *pelirroja*, *sordomudas*, *tontilocos*, *vaivenes*, etc. No es correcto escribir este tipo de compuestos separando sus componentes: \**un caza mariposas*.
- b) Los COMPUESTOS PLURIVERBALES se componen de varias palabras gráficamente independientes que, sin embargo, constituyen una unidad léxica, pues todo el conjunto posee una forma fija estable y un significado unitario, no derivado de la simple suma de significados de sus componentes: *cabeza rapada*, *casa cuartel*, *hombre rana*, *llave inglesa*, *medio ambiente*, *pájaro mosca*, *piel roja*, *puerco espín*, etc. Normalmente, la escritura independiente de sus constituyentes se corresponde con el mantenimiento del acento prosódico en cada uno de ellos (*caBEza rapada*, *CASA cuARTEL*, *LLAVE ínGLESA*, *PIEL ROja*, *HOmbre RANA*, etc.), y las marcas de plural se manifiestan o en ambos componentes (si se trata de un sustantivo y un adjetivo) o solo en el primero (si se trata de dos sustantivos): *cabezas rapadas*, *llaves inglesas*, *casas cuartel*, *hombres rana*.

Sin embargo, no resulta inusual que un compuesto pluriverbal adquiera paulatinamente mayor cohesión prosódica y morfológica. A menudo el primer componente pierde su acento y todo el conjunto forma un solo grupo acentual: [puerkoespín]; en ese caso, además, la marca de plural acaba por manifestarse solo en el segundo término: [puerkoespínes]. Cuando este proceso de cohesión prosódica y morfológica se completa, lo normal es que el compuesto originariamente pluriverbal termine adoptando una grafía unitaria: *puerco espín* > *puercoespín*. Así ha ocurrido en numerosos casos hoy asentados con grafía univerbal, como *aguardiente*, *bajorrelieve*, *camposanto*, *hierbabuena*, *padrenuestro* o *todoterreno*, que comenzaron siendo compuestos pluriverbales.

En la actualidad, existen algunos compuestos que vacilan entre la escritura en varias palabras y la escritura unitaria, reflejo de su evolución hacia auténticos compuestos univerbales; así, expresiones como *arcoíris* / *arco iris*, *guardiacivil* / *guardia civil*, *medioambiente* / *medio ambiente* o, en América, *pavorreal* / *pavo real* pueden aparecer escritas tanto en una como en varias palabras, siendo más recomendable, aunque a menudo aún minoritaria en el uso, la grafía univerbal.

Hay también expresiones pluriverbales constituidas por dos sustantivos unidos por preposición en las que se observa esta misma tendencia a la unificación gráfica, con pérdida del nexos prepositivo; así, puede escribirse *hoja de lata* u *hojalata*, *tela de araña* o *telaraña*.

Estos procesos de unificación pueden manifestarse asimismo en locuciones adverbiales: *bocabajo*, *deprisa* o *enseguida*, mejor que *boca abajo*, *de prisa* o *en seguida*. No obstante, en algunas ocasiones, la escritura en una o varias palabras de ciertas secuencias implica diferencias de valor o de significado, como en *conque* o *con que*, *porque* o *por que*, *sino* o *si no*, *sobretudo* o *sobre todo*, entre otros casos. Las principales secuencias que pueden escribirse en una o varias palabras, ya sea con el mismo o con distinto valor, se relacionan en las páginas 140-146.

---

### EXPRESIONES COMPLEJAS FORMADAS POR VARIAS PALABRAS UNIDAS CON GUIÓN

En determinadas circunstancias, pueden unirse con guion varios sustantivos o adjetivos, dando lugar a distintos tipos de expresiones complejas, como *árabe-israelí*, *coste-beneficio*, *director-presentador*, *Madrid-París-Berlín*, *teórico-práctico*, etc. Las condiciones para su formación, así como su tratamiento ortográfico, se detallan en el epígrafe dedicado al uso del guion (→ págs. 104-107).

---

### NOMBRES PROPIOS COMPUESTOS

En los nombres propios compuestos, el primer elemento suele perder su acento prosódico, de manera que todo el conjunto forma un solo grupo acentual: *José María* [josemaría], *María Ángeles* [mariánjeles], *Buenos Aires* [buenosáires], *Costa Rica* [kostarríka].

En el caso de los nombres propios de persona, el peso de la tradición ha mantenido la escritura separada de sus componentes; no obstante, son también admisibles las grafías univerbales, que están alcanzando hoy cierta difusión en algunos de estos nombres: *Josemaría*, *Mariángeles*, *Maricarmen*, *Juampedro*, etc.

En los nombres propios de lugar, al tratarse de denominaciones oficiales, deben respetarse las grafías pluriverbales ya fijadas. Cabe señalar, no obstante, que hay topónimos hoy univerbales que son históricamente fruto de la fusión gráfica de varias palabras: *Casablanca*, *Torredonjimeno*, *Montenegro*, etc.

## NUMERALES

Hay numerales que deben escribirse en una sola palabra, otros que admiten su escritura en una o en varias palabras, y otros que se escriben siempre en varias palabras. Todas las cuestiones relacionadas con la ortografía de los numerales se tratan en el apartado correspondiente del capítulo 7 (→ págs. 177-187).

## ADVERBIOS EN -MENTE

Los adverbios que se forman añadiendo la terminación *-mente* a la forma femenina de algunos adjetivos se escriben siempre en una sola palabra: *ágilmente*, *estupendamente*, *trágicamente*. Sobre su acentuación gráfica, → pág. 56.

Cuando se coordinan dos o más de estos adverbios, se admite la omisión de su último componente en todos ellos, excepto en el que cierra la serie: *Todos sus artículos están directa o indirectamente relacionados con el problema de la mafia*; *Esta zona se ha transformado social, cultural y económicamente en muy poco tiempo*.

## FORMAS VERBALES CON PRONOMBRES PERSONALES ÁTONOS

Los pronombres personales átonos —*me*, *nos*, *te*, *os*, *lo(s)*, *la(s)*, *le(s)*, *se*—, al carecer de acento propio, se pronuncian unidos a la forma verbal contigua, con la que integran un solo grupo acentual: [melodíjo], [dímelo]. Su escritura depende de su posición con respecto al verbo. Si preceden a la forma verbal, se escriben como palabras independientes: *Me las regaló*; *No nos mientan*; *Se me ha olvidado*. En cambio, si van pospuestos, forman con el verbo una sola palabra gráfica: *Dilo tú*; *Decilo vos*; *Dénmelas*; *Voy a pedírsela*; *Haberlo hecho antes*.

Sobre la acentuación gráfica de estas formas verbales con pronombres pospuestos, → págs. 56-57.

## La escritura de palabras o expresiones con prefijo

Los prefijos son elementos carentes de autonomía que se anteponen a una base léxica (una palabra o una expresión pluriverbal) a la que aportan diversos significados. Se resumen a continuación las normas que hay que aplicar para la correcta escritura de los prefijos en español.

- ESCRITURA UNITARIA. Los prefijos deben escribirse siempre soldados a la base a la que afectan cuando esta es univerbal, es decir,

cuando es una sola palabra: *antiadherente*, *antirrobo*, *contraoferta*, *cuasiácrata*, *cuasidelito*, *exalcohólico*, *exjugadora*, *exmarido*, *interministerial*, *posparto*, *precontrato*, *proamnistía*, *superbién*, *supermodelo*, *ultracongelar*, *viceministra*, etc.

a

Cuando se añade un prefijo a una sola palabra, es incorrecto unirlo a esta con guion o escribirlo separado: ❌ *anti-mafia*, ❌ *anti cancerígeno*.

Sobre los casos en que la última vocal del prefijo y la primera de la base son iguales (*antiimperialista* o *antimperialista*, *microorganismo* o *microrganismo*), → págs. 31-32.

- b) ESCRITURA CON GUIÓN. Los prefijos se unen con guion a la palabra base si esta comienza por mayúscula, de ahí que se emplee este signo cuando el prefijo se antepone a una sigla o a un nombre propio constituido por una sola palabra: *anti-ALCA*, *mini-USB*, *pos-Gorbachov*, *pro-Obama*. También es preciso emplear el guion cuando la base es una cifra: *pre-1945*, *sub-21*, *super-8*.

a

Cuando se añade un prefijo a un nombre propio para crear otro nombre propio, el prefijo se escribe soldado a la base y la mayúscula se traslada a la inicial del nombre resultante: *Superlópez* (nombre del héroe de un cómic español), *Prepirineo* (nombre que se da a la franja anterior al Pirineo central).

Excepcionalmente, se admite el empleo del guion intermedio para marcar en una palabra la frontera entre el prefijo y su base cuando ello sea indispensable para la correcta comprensión de un derivado ocasional de sentido peculiar, a menudo con el fin de evitar confusiones con términos ya asentados. Suele aparecer este recurso en textos teóricos en los que se requiere una extremada precisión conceptual o en aquellos que priman la creatividad sobre otras consideraciones: *Denominaremos pre-textos aquellas composiciones literarias o teatrales de transmisión oral*; *Los sueños pueden considerarse una pre-presentación o una re-presentación de las preocupaciones del sujeto*.

- c) ESCRITURA SEPARADA. Los prefijos se escriben necesariamente separados de la base a la que afectan cuando esta es pluriverbal, es decir, cuando se halla constituida por varias palabras, ya se trate de locuciones o de grupos de palabras que funcionan de forma unitaria desde el punto de vista léxico: *anti pena de muerte*, *ex alto cargo*, *ex chico de los recados*, *pre Segunda Guerra Mundial*, *pro derechos humanos*, *super en forma*, *vice primer ministro*.

El prefijo *ex-* debe someterse a las mismas normas que rigen para el resto de los prefijos y, por tanto, se escribirá unido a la base si esta es una sola palabra (*exjugador*, *exnovio*, *expresidente*, etc.), aunque la palabra prefijada pueda llevar un complemento o adjetivo especificativo detrás: *exjugador del Real Madrid*, *exnovio de mi hermana*, *expresidente brasileño*, etc.; y se escribirá separado si la base está formada por varias palabras que constituyen una unidad léxica: *ex cabeza rapada*, *ex número uno*, *ex teniente de alcalde*, *ex primera dama*, etc.

a

Cuando se duda si la base a la que se adjunta un prefijo es univerbal o pluriverbal, puede servir de orientación la siguiente advertencia:

- Los prefijos se escriben unidos a la palabra que los sigue (base univerbal) solo cuando ambos elementos pueden formar una pieza léxicamente autónoma con el significado y la categoría gramatical que corresponde al concepto designado. La palabra prefijada resultante puede, además, ir modificada por adjetivos o complementos, como en *cuasidelito civil*, *expresidente brasileño*, *exjugador del Real Madrid*, *supermodelo internacional*, donde los prefijos se escriben unidos a la base (subrayada), y los adjetivos y complementos modifican a las palabras prefijadas *cuasidelito*, *expresidente*, *exjugador* y *supermodelo*.
- Por el contrario, en *anti pena de muerte*, *ex chico de los recados*, *ex cabeza rapada*, *super en forma*, *vice primer ministro* los prefijos se escriben separados de la base (subrayada) por ser esta pluriverbal, ya que el prefijo y el elemento que lo sigue no pueden formar una palabra autónoma con el sentido y la categoría gramatical que corresponden al concepto designado: *\*antipena*, *\*exchico*, *\*excabeza*, *\*superen*, *\*viceprimer*. Estas formaciones no son modificadas por las demás palabras: *\*antipena* no es modificado por *de muerte*; *\*exchico*, por *de los recados*; *\*excabeza*, por *rapada*; *\*superen*, por *forma*; ni *\*viceprimer*, por *ministro* (tampoco *\*viceprimer* modifica a *ministro*).

a

## COMBINACIÓN DE PREFIJOS

Cuando se forma una palabra anteponiendo a otra varios prefijos —o el mismo repetido—, estos deben escribirse unidos, sin guion intermedio: *antiantisemita*, *cuasiposmoderna*, *exvicepresidente*, *requetesuperguapo*.

Si se añade un prefijo a la expresión resultante de la anteposición de otro prefijo a una base pluriverbal, ambos prefijos se escribirán separados: *ex vice primer ministro*.

## COORDINACIÓN DE PREFIJOS

Los prefijos pueden desgajarse de la palabra base para coordinarse con la voz resultante de la unión de otro prefijo a esa misma palabra. Esto se da sobre todo cuando se coordinan palabras prefijadas que tienen una misma base, pero prefijos de sentido opuesto. El prefijo desgajado debe escribirse con un guion pospuesto para indicar que no se trata de una palabra autónoma: *pre- y posnatal, anti- y proabortista, intra- y extracelular*. Si la base de la prefijación es pluriverbal, no se emplea el guion: [grupos] *anti y pro pena de muerte*.

## La escritura de expresiones onomatopéyicas

Cuando se pretende imitar o evocar un sonido mediante la repetición de una o más sílabas, se recomienda escribir cada elemento aislado y separado por comas del resto: —*Ja, ja, ja, ja, ja*— *su amigo no podía parar de reír; Taca, toc, taca, toc, taca, toc...*, *aquel golpeteo no la dejaba dormir; Que si tenía mucho que hacer, que si bla, bla, bla*. Se admite el uso de guiones cuando la repetición de elementos es una sucesión continua que constituye una unidad: *ta-ta-ta-ta* (sonido de una metralleta), *chas-chas-chas-chas* (ruido de unas tijeras o una podadera).

En cambio, si a partir de la reproducción onomatopéyica de un sonido se forma un sustantivo, las sílabas iguales o similares que concurren —normalmente en número no superior a tres— se escribirán formando una sola palabra (*blablablá, dindón, gluglú, tictac*, etc.): *Solo se oía el tictac del reloj; El resto de la reunión fue un puro blablablá*.

## Secuencias que pueden escribirse en una o más palabras

### CON IDÉNTICO VALOR

Algunas expresiones léxicamente unitarias y estables, pero formadas por varias palabras independientes (como *arco iris, de prisa o tal vez*) experimentan procesos tendentes hacia la fusión gráfica de sus componentes.

Cuando esto ocurre, es normal que, al menos durante un tiempo, convivan en el uso las grafías en una o en varias palabras. Se ofrece a continuación la relación de expresiones que presentan la doble posibilidad de escritura, sin que la elección de una u otra implique un cambio de

función o significado; normalmente se indica la preferencia normativa por alguna de ellas.

- a cal y canto* o *a calicanto*;  
*a machamartillo*, mejor que *a macha martillo*;  
*a maltraer*, mejor que *a mal traer*;  
*a mataballo*, mejor que *a mata caballo*;  
*a rajatabla*, mejor que *a raja tabla*;  
*a tocateja*, mejor que *a toca teja*;  
*a vuelapluma*, mejor que *a vuela pluma*;  
*adónde* y *a dónde*, así como *adonde* y *a donde*, pueden emplearse indistintamente: ¿*Adónde vamos?* o ¿*A dónde vamos?*; *Vamos adonde prefieras* o *Vamos a donde prefieras*; *Ya veía la cumbre a donde se dirigía* o *Ya veía la cumbre adonde se dirigía*;  
*aguanieve*, mejor que *agua nieve*;  
*alrededor*, mejor que *al rededor*;  
*altamar*, mejor que *alta mar*;  
*altorrelieve*, mejor que *alto relieve*;  
*aposta*, mejor que *a posta*;  
*aprisa*, mejor que *a prisa*;  
*arcoíris*, mejor que *arco iris*;  
*bajorrelieve*, mejor que *bajo relieve*;  
*bocabajo*, mejor que *boca abajo*;  
*bocarriba*, mejor que *boca arriba*;  
*buenaventura*, mejor que *buena ventura*;  
*camposanto*, mejor que *campo santo*;  
*caradura* ('sinvergüenza'), mejor que *cara dura*;  
*casaquinta* ('casa con jardín'), mejor que *casa quinta*;  
*cielorraso* ('techo'), mejor que *cielo raso*;  
*contrarreloj* ('carrera'), mejor que *contra reloj*;  
*cubalibre* ('bebida'), mejor que *cuba libre*;  
*deprisa*, mejor que *de prisa*;  
*dizque* (Am., 'al parecer o supuestamente' y 'presunto o pretendido'), mejor que *diz que*;  
*donjuán*, mejor que *don juan*;  
*enfrente*, mejor que *en frente*;  
*enseguida*, mejor que *en seguida*;  
*entremedias*, mejor que *entre medias*;  
*exlibris*, mejor que *ex libris*;  
*fueraaborda* o *fueraabordo*, mejor que *fuera borda* o *fuera bordo*;  
*guardiacivil* o *guardia civil* (Esp. 'agente de cierto cuerpo de seguridad');  
*guardiamarina*, mejor que *guardia marina*;  
*hierbabuena* ('planta aromática'), mejor que *hierba buena*;

*hierbaluisa*, mejor que *hierba luisa*;  
*librecambio* ('sistema económico'), mejor que *libre cambio*;  
*mal humor* o *malhumor*;  
*medialuna* ('cosa en forma de media luna'), mejor que *media luna*;  
*medianoche* ('doce de la noche' y 'panecillo dulce'), mejor que *media noche*;  
*medioambiente*, mejor que *medio ambiente*;  
*Nochebuena*, mejor que *Noche Buena*;  
*Nochevieja*, mejor que *Noche Vieja*;  
*nomás* ('solamente', 'tan pronto como') o *no más*;  
*padrenuestro* ('oración'), mejor que *padre nuestro*;  
*pavorreal* [Am.] o *pavo real*;  
*Perogrullo*, mejor que *Pero Grullo*;  
*puercoespín*, mejor que *puerco espín*;  
*quintaesencia*, mejor que *quinta esencia*;  
*sanseacabó*, mejor que *san se acabó*;  
*sobremanera*, mejor que *sobre manera*;  
*tal vez* es la grafía mayoritaria, pero también es válida la grafía *talvez*, usada en algunas zonas de América;  
*tosferina*, mejor que *tos ferina*.

### CON DISTINTO VALOR

Se ofrece a continuación la lista de expresiones en las que la elección de la grafía en una o en varias palabras supone un cambio de función o significado. Se destacan en un cuadro algunas secuencias de este tipo que resultan particularmente problemáticas para los hablantes (→ págs. 145-146).

- (a) *dondequiera* ('sea cual sea el lugar, (a) cualquier lugar': *Dondequiera que vaya, la seguiré*), frente a la secuencia libre (a) *donde quiera* ('al lugar que desee': *Me iré donde quiera, no donde usted me diga*);
- aguadulce* ('cocción de agua y panela'), frente a *agua dulce* ('agua de poco o ningún sabor');
- aparte* ('distinto o singular': *Era un caso aparte*; 'conversación entre dos o más personas al margen de otras presentes': *En un aparte le comunicó su decisión*; o 'en otro lugar': *Escogió los mejores y los puso aparte*) no debe confundirse con la combinación ocasional de la preposición *a* y el sustantivo *parte* (*El virus ha afectado a parte del equipo*);
- apropósito* ('breve pieza teatral': *De joven escribió un interesante apropiósito*), frente a *a propósito* ('adecuado', 'adrede' y 'por cierto': *Llevaba un vestido muy a propósito para la fiesta*; *Perdieron el partido a propósito*; *A propósito, ¿has tomado ya una decisión?*);

- avemaría* ('plegaria católica': *Recé una avemaría y dos padrenuestros*) no debe confundirse con el título de la pieza musical compuesta sobre el texto de esta oración ni con la fórmula introductoria del sacramento católico de la confesión, también usada como interjección (*El Ave María de Schubert*; ¡*Ave María, cuánta gente hay aquí!*);
- comoquiera* ('sea cual sea el modo, de cualquier manera': *Usted, comoquiera que se llame, venga acá*; 'dado que, puesto que': *Comoquiera que nadie le hacía caso, arreciaron sus protestas*), frente a la secuencia libre *como quiera* ('como desee': *Es usted libre de hacerlo como quiera*; *Puede tomarse tanto tiempo como quiera*);
- contrarreloj* ('[carrera] en que los participantes salen individualmente a intervalos regulares y gana el que completa el recorrido en menor tiempo': *Ganó la contrarreloj*; *Es especialista en pruebas contrarreloj*), frente a *contra reloj* ('con suma urgencia': *Trabajaron toda la noche contra reloj para poder terminar a tiempo*);
- cualquiera* ('sea cual sea el momento, en cualquier momento': *Cualquiera que venga, hágale pasar*), frente a la secuencia libre *cuando quiera* ('en el momento que desee': *Iré cuando quiera, no cuando le venga bien a usted*);
- demás* ('(lo) otro, (lo) restante': *Cuando ella se fue, los demás se pusieron a trabajar*; *Lo demás no importa*; *Vendrán alcaldes, gobernadores y demás autoridades*) no debe confundirse con *de más* ('demasiado', 'de sobra': *Me duele el estómago: he comido de más*; *Has hecho una copia de más*; *No estará de más que te diga que no puedes hacer eso*);
- entorno* ('ambiente, lo que rodea': *Vive en un entorno muy agradable*), frente a *en torno (a)* ('alrededor', 'aproximadamente' y 'sobre o acerca de': *Mira en torno, pero no lo ve*; *Llegaron en torno a las cuatro de la tarde*; *No sé nada en torno a eso*);
- entrambos* ('ambos': *Lo sujetó con entrambas manos*) no debe confundirse con la secuencia *entre ambos* ('entre los dos': *Entre ambos hermanos hay una buena relación*);
- exabrupto* ('dicho inesperado e inconveniente': *Cansado de su insistencia, le soltó un exabrupto*), frente a la locución latina *ex abrupto* ('de repente, de improviso': *El libro comienza, ex abrupto, con el secuestro del presidente*);
- maleducado* ('[persona] que tiene mala educación': *Eres un maleducado*; *Si sigues siendo tan maleducado, tendrás problemas*), frente a la secuencia constituida por el adverbio *mal* y el participio del verbo *educar* (*Había sido muy mal educado por su madre*); existe también el verbo *maleducar*, cuyo participio es *maleducado*: *Su familia lo había maleducado*);
- malentendido* ('mala interpretación o equivocación en el entendimiento de algo': *Ha habido un malentendido*), frente a la secuencia

- constituida por el adverbio *mal* y el participio del verbo *entender* (*Un pudor mal entendido le impedía pedir ayuda*);
- porciento* (Am., ‘tanto por ciento’: *Hemos aumentado el porciento de ganancia*), frente a *por ciento*, secuencia empleada en la expresión de porcentajes (*Los impuestos subieron un doce por ciento*);
- pormenor* (‘detalle o aspecto secundario’: *Me expuso todos los pormenores del asunto*), frente a *por menor* (‘detalladamente, por extenso’: *No es necesario describir por menor el asunto*) y *al por menor* (‘en pequeñas cantidades’: *Venden tabaco al por menor*);
- porvenir* (‘tiempo futuro’: *A los jóvenes de hoy les espera un duro porvenir*), frente a la preposición *por* y el infinitivo *venir* (*Aún quedan invitados por venir*);
- quehacer* (‘tarea u ocupación’: *Su principal quehacer era cuidar el jardín*) no debe confundirse con la secuencia constituida por la conjunción *que* o el relativo *que* seguidos del verbo *hacer* (*Tendríamos que hacer la comida*; *Hay mucho que hacer*);
- quienquiera* (‘cualquiera, sea quien sea la persona’: *Quienquiera que lo haya dicho no tiene razón*), frente a la secuencia libre *quien quiera* (*Cuéntaselo a quien quiera escucharlo*; *No hay nadie a quien quiera más que a vos*);
- sinfín* (‘infinidad’: *Tenían un sinfín de problemas*) no debe confundirse con *sin fin* (‘innumerable o ilimitado’: *Tras revueltas y traiciones sin fin, consiguió pacificar el reino*);
- sinrazón* (‘cosa fuera de lo razonable o debido’ o ‘ausencia de razón o lógica’: *Ha optado por la sinrazón de echar a sus hijos de casa*; *Había mucha sinrazón en sus propósitos*) no debe confundirse con la secuencia formada por la preposición *sin* y el sustantivo *razón* (*Se enfadó sin razón alguna*);
- sinsabor* (‘pesar o disgusto’: *Quería evitarle el sinsabor de la derrota*) no debe confundirse con la combinación de la preposición *sin* y el sustantivo *sabor* (*Comí frutas muy vistosas, pero sin sabor*);
- insentido* (‘cosa absurda y que no tiene explicación’: *Lo que hiciste fue un completo insentido*) no debe confundirse con la secuencia formada por la preposición *sin* y el sustantivo *sentido* (*Solo decían frases sin sentido*);
- sinvergüenza* (‘inmoral o descarado’: *No sabía que tu novio era tan sinvergüenza*) no debe confundirse con la combinación de la preposición *sin* y el sustantivo *vergüenza* (*Confesó sus faltas sin vergüenza alguna*);
- sobretudo* (‘prenda de vestir que se lleva encima de las demás’: *Se alzó el cuello del sobretudo para protegerse del frío*) no debe confundirse con la locución *sobre todo* (‘especialmente, principalmente’: *Me gusta sobre todo su sinceridad*).

Casos especialmente problemáticos

<p><b>asimismo</b></p>	<p>'también': Denle las gracias y díganle <u>asimismo</u> que lo recompensaré.</p>	<p><b>así mismo</b></p>	<p>'de ese mismo modo': Ya me está hartando; <u>así mismo</u> se lo diré.</p>
<p><b>conque</b></p>	<p>conjunción ilativa ('así que, de modo que'): Esta es nuestra última oportunidad, <u>conque</u> aprovechémosla. ¿<u>Conque</u> esas tenemos? sustantivo coloquial ('condición', 'pega o inconveniente' y 'quid de la cuestión'): Le dejó la herencia <u>con el conque</u> de que siguiera manteniendo la finca. Salió <u>con el conque</u> de que no tenía un vestido apropiado para la fiesta. Ahí está <u>el conque</u>, en adelantarse a los demás.</p>	<p><b>con que</b></p>	<p>preposición + conjunción: Basta <u>con que</u> haya tres sillas libres. Estoy de acuerdo <u>con que</u> vayamos todos juntos. preposición + pronombre relativo (equivalente a <u>con el/la/los/las que</u>): La pieza <u>con que</u> nos amenizó era de Chopin. Son los zapatos <u>con que</u> me casé.</p>
<p><b>porque</b></p>	<p>conjunción causal: Me acosté pronto <u>porque</u> estaba cansado. Estuvo aquí, <u>porque</u> se ven sus huellas. conjunción final: Rogué <u>porque</u> se salvase. Se esfuerza <u>porque</u> sus hijos tengan lo necesario. Iré <u>porque</u> no digan que soy un cobarde (hoy raro). sustantivo ('causa, razón o motivo'): No era fácil de adivinar el <u>porqué</u> de su silencio. sustantivo ('pregunta que comienza con <u>por qué</u> e indaga la causa de algo'): Nadie respondió a sus <u>porqués</u>.</p>	<p><b>por que</b></p>	<p>preposición de régimen + conjunción: —sin sentido final: Estaba ansiosa <u>por que</u> vinieras. Voto <u>por que</u> lo haga él. —con sentido final: Rogué <u>por que</u> se salvase. Se esfuerza <u>por que</u> sus hijos tengan lo necesario. preposición + relativo (equivalente a <u>por el/la/los/las que</u>): El vestido <u>por que</u> suspiraba era muy caro. preposición + interrogativo: ¿<u>Por qué</u> lo hizo? Quería saber <u>por qué</u>. ¿<u>Por qué</u> departamentos pasará el director?</p>

## Casos especialmente problemáticos

<b>sino</b>	<b>si no</b>
sustantivo ('fatalidad o destino'; es tónico y se pronuncia [síno]): <i>Morir joven era su <u>sino</u>.</i> conjunción adversativa (carece de acento prosódico): <i>No bebe agua, <u>sino</u> leche.</i> <i>Aquello no era <u>sino</u> el resultado de su torpeza.</i> <i>¿Qué podemos hacer <u>sino</u> esperar?</i> <i>Allí no solo hay árboles, <u>sino</u> muchas flores.</i>	conjunción + adverbio de negación (el adverbio es tónico, y la secuencia se pronuncia [sinó]): <i><u>Si no</u> lo encuentras, dímelo.</i> <i>El dato, <u>si no</u> exacto, parece bastante ajustado.</i> <i>No sé <u>si no</u> estará roto.</i> <i>Vengo a ver a María. ¿A quién <u>si no</u>?</i>

## Las contracciones *al* y *del*

La norma ortográfica del español solo admite hoy en la escritura la amalgama de las preposiciones *a* y *de* con la forma *el* del artículo, lo que da lugar a las contracciones *al* (< *a* + *el*) y *del* (< *de* + *el*): ¿Has visto al conserje?; Viene del cine. La realización de estas contracciones es obligatoria, de forma que es incorrecto escribir las secuencias \**de el* y \**a el*. Solo si el artículo *el* que sigue a estas preposiciones forma parte de un nombre propio y se escribe, por ello, con mayúscula inicial, no se produce la referida contracción en la escritura:

Nunca he ido a El Cairo.

Tomó este fragmento de *El amor en los tiempos del cólera*.

Si en un enunciado coinciden dos secuencias consecutivas de la preposición *de* y el artículo *el*, no existe inconveniente para escribir las dos contracciones seguidas: *Quería aislar su balcón del del vecino.*